



Théâtre de Céphise
108 rue de Bourgogne
45000 ORLEANS
06 08 07 99 62
theatredecephise@yahoo.fr
www.theatredecephise.com

N° de Licence : 2 1050053

Le cœur cousu

Librement inspiré du roman « le Cœur Cousu » de Carole Martinez
Éditions Gallimard 2007



Théâtre de Céphise

« Il arrive qu'on interrompe une promenade, oubliant même ce vers quoi l'on marche, pour s'arrêter sur le bord de la route et se laisser absorber totalement par un détail. Un grain du paysage. Une tache sur la page. Un rien accroche notre regard et nous disperse soudain aux quatre vents, nous brise avant de nous reconstruire peu à peu. Alors la promenade se poursuit, le temps reprend son cours. Mais quelque chose est arrivé : Un papillon nous ébranle, nous fait chanceler, puis il repart. Peut-être emporte-t-il dans son vol une infime partie de nous. Alors à la fois plus lourds et plus légers, nous reprenons notre chemin. Il paraît que si l'on attrape un papillon par les ailes, on gardera sur les doigts ce qui lui permet de voler.

Peut-être recueillerais-je un jour suffisamment de cette poudre pour en couvrir mes propres ailes, celles que je me tisserais et qui me permettraient de plonger de ces montagnes, d'aller de part le monde ! »

extrait « **Le Cœur cousu** » de **Carole Martinez**

Carole MARTINEZ, auteur



Écrivaine française au parcours éclectique, elle est tout d'abord comédienne, puis pigiste, photographe, assistante réalisatrice et sémiologue, elle devient professeur de français avant de se lancer dans l'écriture. En 2005, s'inspirant des histoires que sa grand-mère lui racontait, elle écrit son premier roman, *Le cœur cousu*, au succès immédiat : prix Renaudot des lycéens (2007), prix Ouest-France Étonnants Voyageurs (2007), prix Ulysse de la première œuvre. Elle a également écrit des livres pour la jeunesse, *L'œil du témoin* et *Le cri du livre*.

Du domaine des murmures obtient le prix Goncourt des lycéens en 2011.

En 2015, elle sort son troisième roman, *La Terre qui penche*.

Générique

LE CŒUR COUSU

Librement inspiré du roman « le Cœur Cousu » de Carole Martinez
Éditions Gallimard 2007

Adaptation

Carine HEMERY

Mise en scène

Barbara GOGUIER

Interprétation

Carine HEMERY, comédienne - marionnettiste

Mathieu GABORIT, musicien

Scénographie et Fabrication de Marionnettes

Carine HEMERY

Créateur lumière

Jean Paul DUCHÉ

Créateur son

Mathieu GABORIT/Didier GIRARD

Voix Off

Barbara GOGUIER

Philippe TRONQUOY

Collaboration artistique

Emmanuelle BON, Annie KORACH, Zélie TRONQUOY, Renaud ROBERT

Réalisation visuel affiche

Philippe TRONQUOY

Résidences

au 108 - Orléans (45)

au Théâtre du Parc Pasteur - Orléans (45)

Espace Lionel Boutrouche à Ingré (45)

LA FABRIQUE/EFFIGIE(s) THÉÂTRE - Meung sur Loire

Création

Création le 25 novembre 2015 à l'Espace Lionel Boutrouche à Ingré (45)

Représentations

4/11/17

Meung sur Loire

La Fabrique

25/11/17

Orléans

la Maison des Arts et de la Musique

2/12/17

Lailly en Val

La Lisotte

15/03/18

St Jean de Braye

Théâtre des Longues Allées

Le théâtre de Céphise est soutenu par la ville d'Orléans et le Conseil Général du Loiret -
Le spectacle est soutenu par la SPEDIDAM, société qui gère les droits des artistes interprètes en matière
d'enregistrement, de diffusion et de réutilisation des prestations enregistrées.

Résumé

Une femme, seule, vient raconter son histoire, faire remonter du tréfond de sa mémoire chaque grain de sable qui la compose.

Elle raconte sa soumission à la tradition familiale, comment elle a subi la pression sociale de son village, comment elle a accepté le peu de considération de son mari jusqu'à ce qu'il la jette au combat de coq... C'est l'histoire d'une femme qui accepte tout cela parce que... c'est comme ça.

Pourtant cette femme, Frasquita, dans ce paysage en noir et blanc, s'évade en brodant des fils de couleurs. Très douée en couture, elle tissera petit à petit son chemin d'être singulier.

Ce texte poétique de Carole Martinez allie sur scène le théâtre, la marionnette et la danse, soutenue par les notes éraillées et étranges de la guitare électrique.



Note d'intention

J'avais envie de créer un spectacle où le fil, le tissu, la couture seraient présents. C'est un univers scénographique qui m'intéresse.

J'avais envie de travailler sur la question de la soumission des femmes : Pourquoi certaines femmes ont-elles une soumission presque volontaire à leur mari, à la tradition, à la famille, et qu'est-ce qui fait que, parfois, elles s'en libèrent...

C'est une amie, Myriam Attia, clown et metteur en scène, qui m'a fait découvrir le livre de Carole Martinez : « Le Coeur Cousu » qui met en scène un personnage féminin, Frasquita qui, parce que « c'est comme ça », se soumet aux traditions, à ses parents, à son mari... mais qui a en elle les germes de sa singularité. Elle reçoit à l'aube de sa vie de femme, une boîte mystérieuse, qu'on se transmet de mère en fille. C'est une boîte à couture remplies notamment de bobines de fils de toutes les couleurs, des couleurs d'ailleurs ...

Frasquita s'échappe dans ses jeux, dans sa couture, dans la simple observation d'un papillon qui s'envole par la fenêtre... Le monde derrière les collines de son village l'attire, sans doute est-il plein de couleurs ? Si elle ne peut aller vers lui, lui viendra-t-elle ?

Malgré tout ce qu'elle subira (elle sera jouée et perdue par son mari au combat de coq...), c'est une femme qui reste digne, vivante, frôlée parfois par le désir, le désir d'aller voir ailleurs, le désir d'une rencontre... C'est cette dignité, cette intégrité qui l'amènera à avancer .

Dans le roman, c'est la dernière fille de Frasquita qui raconte l'histoire de sa mère. Dans mon adaptation, j'ai pris le parti du « Je ». C'est Frasquita qui raconte sa vie, et comment elle s'est délestée de ses liens. Je serai seule sur scène et pourtant il y a plusieurs personnages ; j'aimerais les incarner par des marionnettes de tissu qui sortent de sa robe ou de sa boîte à couture. Ces personnages (sa mère, son mari, les deux sages femmes, ses enfants, l'homme à l'Oliveraie...) sortent de sa mémoire, ils la constituent, ils sortent d'elle.

C'est un spectacle où le désir est toujours là en filigrane et où la suggestion me semble importante. Aussi, le travail chorégraphié du corps peut être intéressant comme un langage autre.

Enfin, nous sommes dans un univers de poussière et de fils, un univers entre le réel et le magique et il faudra sur scène retranscrire cet entre-deux par le jeu de la lumière. Le son de la guitare évoquera l'intensité des émotions du personnage. Nous ne sommes pas dans une mélodie mais bien dans un univers sonore où les sons ne sont pas toujours propres, nets, agréables.

J'aimerais que ce personnage, Frasquita, amène le spectateur à s'interroger sur la vérité de sa vie, sur son intégrité afin qu'il se libère, malgré toutes les difficultés, de ce à quoi il se soumet et qui l'entrave.

Références bibliographiques :

L'enfant de sable et La nuit sacrée de Tahar Ben Jelloun
Cent de solitude de Gabriel Garcia Marquez
Syngué Sabbour ou Pierre de Patience de Atiq Rahimi

Carine HEMERY,
Comédienne marionnettiste Théâtre de Céphise



Carine HEMERY m'a fait découvrir **Le cœur cousu** de Carole Martinez.

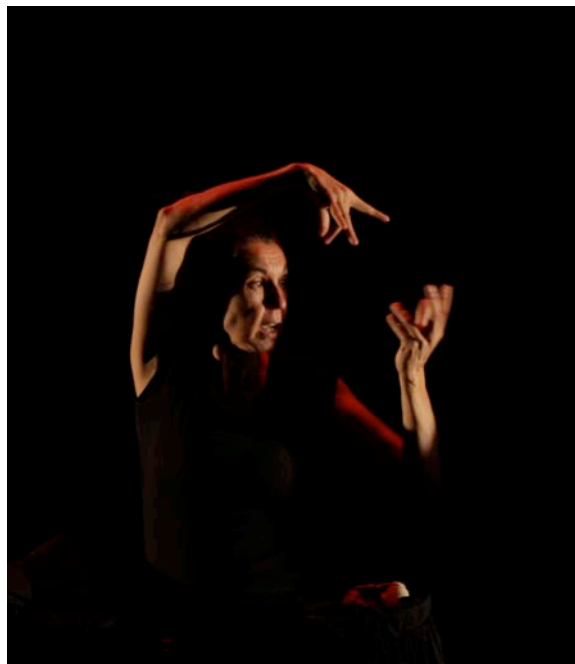
Elle m'a alors transmis son envie d'adapter cette œuvre en me proposant de la mettre en scène. Ce que j'ai accepté avec grand intérêt.

En effet, après avoir été pendant de nombreuses années comédienne et danseuse, j'ai développé un désir de mettre en scène et de diriger d'autres comédiens. Carine HEMERY me donne ici l'occasion de mettre en pratique les différentes connaissances que j'ai pu acquérir tout au long de mon expérience scénique et que j'ai peaufinées lors d'un stage sur l'Autonomie de l'Acteur pour devenir dans cette pièce-ci le 3^{ème} œil. J'aime cette idée de trinité emprunte de féminité avec une auteure mettant en mot ce qu'une comédienne mettra en voix et que la metteur en scène mettra en forme.

Le texte de Carole MARTINEZ possède une dimension poétique évidente. Il s'y dégage donc une esthétique que je souhaiterais retranscrire dans la façon d'aborder l'adaptation qu'en fera Carine HEMERY. Carole MARTINEZ a su nous donner une œuvre emprunte d'images fortes, de scènes marquées avec une atmosphère fantasmagorique et sensuelle. Ce roman raconte comment germe un talent, une passion, l'essence d'une vie qui cherche à se réaliser. Comment alors affirmer cette singularité malgré les conditionnements sociétaux ?

J'alimenterai le jeu par un travail corporel pour exprimer le côté magique et incantatoire présent dans le texte et par un travail émotionnel pour évoquer la notion de désir face à la soumission féminine.

Barbara GOGUIER,
Comédienne, danseuse, metteur en scène



Carine HEMERY, comédienne, marionnettiste

Après un passage au conservatoire à Strasbourg, elle suit différents ateliers et stages, et se forme auprès de Patrice Douchet, (Théâtre de la Tête Noire) et Renaud Robert (Compagnie du Faux Col).

Elle a joué, sous la direction de Renaud Robert, des auteurs tels que Carlo Goldoni, Rainer Werner Fassbinder, Jean Genêt, Jean Gabriel Nordmann...



Dans le cycle de lectures proposées par La Compagnie du Faux Col, elle a lu Jeanne Benameur, José Saramago ou Alessandro Barrico. Elle a également lu dans le cadre de lectures théâtralisées : *Des Beaux Débuts* et *En Rires* (dans le cadre du Printemps des poètes).

En Novembre 2010, elle crée un spectacle où elle est seule en scène : **En Criant !** d'après *Le boulevard périphérique* d'Henry Bauchau, associant le théâtre et la marionnette. Mis en scène par Laurent Dupont - Production Compagnie du Faux Col.

Par ailleurs, elle se forme à la marionnette auprès de Laurent Dupont de la Compagnie du Faux Col et d'Annie Korach et François Juszezack de la Tortue Magique (45). En octobre 2011, elle suit un stage avec Neville Tranter (Stuffed Puppets).

Elle travaille également le clown avec Myriam ATTIA et Lory LESCHIN, Charlotte SALIOU, Laetitia DECKERT (le Samovar).

Elle crée en janvier 2011 sa Compagnie : **le Théâtre de Céphise**.

Elle conçoit le projet de création de spectacle jeune public avec des comédiens en situation de handicap avec Bobine etc..., et en particulier avec Marjolaine Baronie et Myriam Attia. Le Théâtre de Céphise et Bobine etc... créent **C'est dans la boîte** (février 2012) et **3X rien**. (février 2015) dans lequel elle est « actrice moteur » avec Marjolaine Baronie

Toujours pour le Théâtre de Céphise, elle crée l'Impromptu **Bulles d'Oxygène** avec Marjolaine Baronie sous la direction de Myriam Attia, en juin 2012 lors d'un colloque d'éducateurs à Orléans et **Le dernier mammouth !**, spectacle de marionnettes, commande du Musée la Monnaie de Meung sur Loire (2014).

Enfin, elle conçoit et interprète le spectacle jeune public marionnettes **Dans la forêt épaisse et noire** créé en août 2012 au Théâtre du Parc Pasteur (Orléans 45).

Elle intervient comme marionnettiste pour la Compagnie La Tortue Magique et encadre des ateliers en direction de personnes en situation de handicap. Elle travaille également comme attachée de production depuis 2004 avec le Théâtre de l'Imprévu.

Barbara GOGUIER, Metteur en scène

Formée au Studio Jean-Louis Martin Barbaz à Paris et au Conservatoire d'Orléans dont elle sort diplômée, Barbara Gogulier débute dans l'univers de la commedia dell'arte avec la compagnie Amédée Bricolo. Avec le Krizo Théâtre, elle a notamment tenu le rôle d'Arlequin dans *L'Île des Esclaves* de Marivaux.

Elle se met en scène dans un recueil de poèmes de Victor Hugo, *Egaré dans les Plis de l'Obéissance au vent* en 2005 qu'elle joue à Ingré sous la Cie de l'Eau qui dort. Depuis 2003, elle réalise de nombreuses mises en scène avec des amateurs et dans le milieu scolaire, comme *Le Bourgeois Gentilhomme* avec le collège d'Artenay en partenariat avec le musée d'art forain. En 2013, elle met en scène avec Jérôme Marin, lors des ateliers Aux Arts Lycéens, des élèves de 1^{ère} et de terminale L du Lycée Maurice Genevoix dans *C'est Toi, Lorenzo ?* à l'espace Lionel Boutrouche. Elle travaille actuellement sur une mise en scène de *Phèdre* de Sénèque.

Elle a tenu le rôle féminin principal de la Web série *Warz*, réalisé par Sylvain Zerbib (Monkyshot Production) et participe en voix-off à la série d'animation *BIGSHOT* de Maurice Huvelin (Girelle Production).

Par sa formation en danse classique, modern-jazz et contemporaine, elle rentrera dans le monde du music-Hall et participera à de nombreux cabarets itinérants, notamment avec le *Kabaret Féroce* de Monsieur K, alias Jérôme Marin, de la compagnie de l'Eau Qui Dort.

En parallèle, elle intègre des compagnies de théâtre de rue comme Fabrika pulsion et collabore avec de nombreuses autres compagnies sur Paris et Orléans. Elle a travaillé avec Jean-Claude Cotillard, Niseema Theillaud ou encore Sylvain Creuzevault.

Elle se perfectionne dans sa qualité d'artiste pluridisciplinaire lors d'un stage en Turquie et à Paris sur « L'Autonomie de l'Acteur » dirigé par Ali Ihsan Kaleci (Cie Ayn Seyir / CRT St Blaise) et a effectué récemment une masterclass à New York sur le jeu devant la caméra avec Sean Mahon et Margaret Eginton.

Elle pratique la danse turque.



Mathieu GABORIT, guitariste, sound designer

Musicien autodidacte, guitariste, compositeur et bidouilleur, il navigue dans les sphères expérimentales et du DIY (Do It Yourself). Il travaille avec le photographe Malik Nejmi, collabore avec Naoki Ishida, Anton Mobin, entre autres... Il performe régulièrement avec l'image soit en ciné concert soit pour des créations sonores. Il est membre du collectif-label HAK Lo-Fi Record.

Il travaille avec la compagnie de danse contemporaine **Éponyme** depuis 2013, notamment sur les créations **Le lieu d'un soir, les infiltrés, Immersion - 2m2 (2017)** et sur des performances.

Depuis 2016, il travaille sur le spectacle **En Alerte** de la Compagnie de danse contemporaine, **Anania**, avec Taoufiq Izeddiou.

Cette femme, Frasquita, sort de nul part, étrange, mystérieuse. Des notes, parfois éraillées deci delà... Elle rêve, elle vit une initiation presque shamanique. Mais alors qu'elle déroule le fil de son histoire, elle se retrouve dans un quotidien qui, parfois est léger et sautillant (son désir de José, la confection de sa robe de mariée, la naissance de ses enfants...) et parfois, déraile complètement.

Jean Paul DUCHÉ, créateur lumière

Il travaille dans le spectacle vivant depuis 1992 comme ingénieur son, lumière et vidéo. Régisseur général au Théâtre Sylvia Monfort durant 5 ans, il travaille ensuite aux studios Polysonik d'Orléans. Il a créé la lumière du spectacle **3 petits pois** (La Tortue Magique) et de **Jack et le haricot magique** (Compagnie La Rêveuse)

Il travaille régulièrement en son et vidéo au Carré Saint Vincent à Orléans.

Pour le Théâtre de Céphise, il a fait la création lumière du spectacle **3XRien**.

Pour le cœur cousu, il a fallu naviguer entre l'univers onirique, magique de certaines scènes (l'Initiation, les rêves de Frasquita etc...) et la réalité crue qui ponctue l'histoire de Frasquita. Je me suis attaché à faire vivre ce monde de poussière, de cailloux étant tour à tour réel et irréel, clair et obscur...



Le Théâtre Céphise
Fiche technique du spectacle
" Le coeur cousu "

Contact technique : Jean-Paul Duché 06 82 14 21 57 jeampoule@gmail.com

Généralités

Durée du spectacle : 75 minutes.

Equipe : 1 régisseur général (son et lumière), une comédienne, un guitariste et une metteur en scène dans la mesure du possible.

Notre matériel est transporté dans une camionnette, merci de prévoir un accès libre pour le déchargement, et une place de parking pendant l'exploitation.

Espace scénique minimum :

6 m d'ouverture mur à mur

6 m de profondeur

5 m de hauteur

Équipement demandé

Merci de nous envoyer votre plan de scène et nous vous enverrons un plan d'installation pour le prémontage.

Scène

1 fond noir

2 paires de pendrillons noirs

2 frises

Revêtement type tapis de danse ou plancher sombre.

Une machine à fumée capable de remplir la cage de scène.

Lumière

10 PC

6 PAR Led trichromie ou 12 PC

7 découpes : 3 avec porte gobos

2 platines pour projecteur

6 pieds pour projecteur

24 circuits gradués de 2 kw minimum

1 jeux d'orgues à mémoires

Son

Un système son pro adapté aux volumes de la salle.

Une enceinte autonome en coulisse cour

2 micros dynamiques type Sm57 et E906

Une console de mixage

Une platine MD autopause

Planning

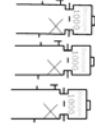
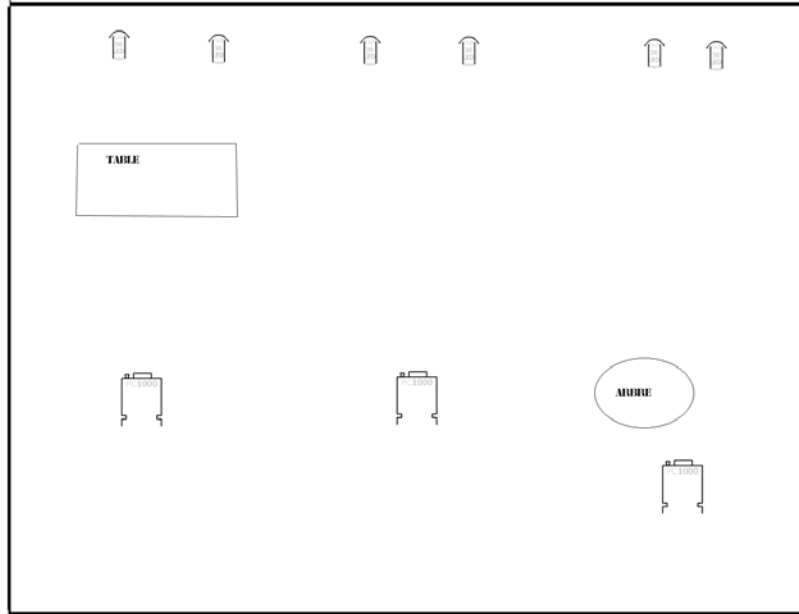
2 services de 4 heures de montage pour un régisseur, 1 service peut suffire si un prémontage lumière a été fait.

2 heures de prise de marques avec les artistes.

Loges

1 grande loge avec miroirs et portants.

Un catering avec boissons chaudes et froides est bienvenue.



GUITARISTE

